

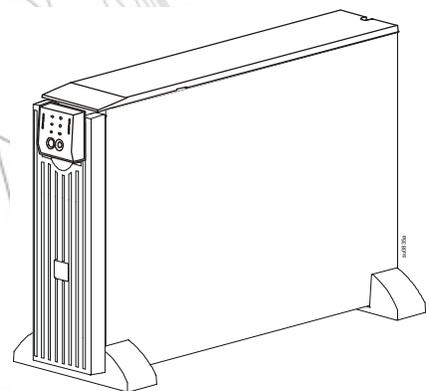
# Instalação e Operação

## Smart-UPS™ SR1 Fornecimento de Corrente Ininterrupto

SR13KXIET

SR16KXIET

220/230/240 V CA  
Torre



# **Smart-UPS™ SR1**

## **Fornecimento de Corrente Ininterrupto**

**3000/6000 VA**

**220/230/240 V CA**

**Torre**

**Português**

990-5163A

7/2014

## **INTRODUÇÃO**

A Schneider Electric Smart-UPS™ SR1 é uma UPS (unidade de alimentação ininterrupta) de alto desempenho. A UPS protege o equipamento eletrônico contra cortes de energia, apagões, situações de subtensão ou de sobretensão, flutuações no fornecimento de eletricidade e outros problemas. A UPS funciona também como fonte de alimentação auxiliar até a alimentação do equipamento voltar aos valores considerados seguros ou caso as pilhas dos equipamentos esgotem a sua carga.

Este manual do utilizador está disponível no CD de documentação incluído e no Web site da Schneider Electric em [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com).

## **INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções para se familiarizar com o equipamento antes de tentar instalá-lo, operá-lo, repará-lo ou efetuar a manutenção. É possível que apareçam as seguintes mensagens especiais ao longo deste manual ou no equipamento para o avisar de potenciais riscos ou para chamar a atenção para informações que clarifiquem ou simplifiquem procedimentos.



**A inclusão deste símbolo nas etiquetas de segurança Precaução dos produtos indica a existência de um risco que pode resultar em ferimentos e danos ao produto, caso as instruções não sejam seguidas.**

### **PRECAUÇÃO**

**PRECAUÇÃO** indica uma potencial situação de perigo, que, caso não seja evitada, **pode resultar** em danos no equipamento e em ferimentos ligeiros ou moderados.

### **PRECAUÇÃO**

**PRECAUÇÃO** indica uma potencial situação de perigo, que, caso não seja evitada, **pode resultar** em danos no equipamento e em ferimentos corporais.

**Leia, compreenda e siga TODAS as instruções de segurança incluídas neste manual. O não seguimento das instruções de segurança e das precauções pode resultar em ferimentos corporais ou em danos no equipamento.**

**As alterações e modificações realizadas nesta UPS que não tenham sido autorizadas especificamente pela Schneider Electric podem deixar a garantia sem efeito.**

- Cumpra todos os códigos elétricos nacionais e locais.
- Todas as ligações elétricas devem ser realizadas por um electricista qualificado.
- Esta UPS foi concebida exclusivamente para uso no interior.
- Certifique-se de que as saídas de ar da UPS não estão bloqueadas. Deixe espaço suficiente para uma ventilação adequada.
- Regra geral, a bateria dura entre dois a cinco anos. A vida útil da bateria é afetada por fatores ambientais. Temperaturas ambientes elevadas, má qualidade da rede elétrica e descargas frequentes de curta duração diminuem a vida útil da bateria.
- As baterias são pesadas. Antes de instalar a UPS num suporte, remova as baterias.
- O número de modelo e o número de série estão localizados numa pequena etiqueta, no painel traseiro. Nalguns modelos, existe uma etiqueta adicional, localizada no chassis, debaixo do engaste dianteiro.
- Recicle sempre as baterias usadas.
- **Recicle os materiais da embalagem ou guarde-os para reutilizá-los.**

## **Retirar a energia**

A UPS contém baterias internas e pode apresentar risco de choque, mesmo quando está desligada do circuito de derivação (rede elétrica). Antes de instalar ou de reparar o equipamento, verifique que o interruptor de ativação do sistema está definido para “stand by” (off) (desligado), que as baterias internas foram removidas, que as baterias externas de funcionamento prolongado estão desligadas e que o circuito de derivação (rede elétrica) está desligado.

### **PRECAUÇÃO**

#### **DANOS NO EQUIPAMENTO OU FERIMENTOS**

- Cumpra todos os códigos elétricos nacionais e locais.
- A ligação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado.
- Antes de instalar ou substituir as baterias, remova peças de joalheria, como relógios e anéis. A corrente alta de curto-circuito que passa através de materiais condutores pode causar queimaduras graves.

**O não seguimento destas instruções pode provocar danos no equipamento e ferimentos ligeiros ou moderados**

## **Segurança Elétrica**

- O condutor de terra protetor da UPS transporta a corrente de fuga dos dispositivos de carga. Deverá ser instalado um condutor de terra com isolamento, como parte do circuito de derivação que fornece a UPS. O condutor tem de ter o mesmo tamanho e material de isolamento dos condutores de fornecimento de circuito de derivação com ou sem ligação à terra. O condutor será verde, com ou sem uma faixa amarela.
- O condutor de terra deverá ser ligado à terra no equipamento de serviço ou, se for alimentado por um sistema de alimentação independente, no transformador de alimentação ou no grupo conversor.

## **Segurança das Baterias**

- Não elimine as baterias num fogo. As baterias poderiam explodir.
- Não abra nem mutile as baterias. O eletrólito libertado é nocivo para a pele e olhos e pode ser tóxico.

## **Segurança das Ligações Elétricas**

- Confirme que a energia foi retirada de todos os circuitos de derivação (rede elétrica) e dos circuitos de baixa tensão (controlo) e que estes são bloqueados, antes de instalar fios ou de fazer ligações, seja na caixa de junção ou para a UPS.
- É necessário utilizar um protetor para todas as ligações elétricas.
- Todas as aberturas que deem acesso aos terminais de ligação elétrica da UPS devem estar tapadas. Caso não estejam tapadas, poderá haver risco de ferimentos corporais ou de danos no equipamento.
- Selecione o tamanho dos fios e das fichas de acordo com os códigos nacionais e locais.
- Certifique-se de que a carga total NÃO EXCEDE o disjuntor do circuito de derivação.
- Utilize tubos metálicos flexíveis para facilitar a manutenção e a reparação.

## CARACTERÍSTICAS

<b>TEMPERATURA</b> DE SERVIÇO ARMAZENAMENTO	0° a 40 °C (32° a 104 °F) -15° a 45 °C (5° a 113 °F) carregar a bateria da UPS de seis em seis meses
<b>ELEVAÇÃO MÁXIMA</b> DE SERVIÇO ARMAZENAMENTO	3000 m (10 000 ft) 15 240 m (50 000 ft)
<b>HUMIDADE</b>	0 a 95% de humidade relativa
<b>PESO</b> UPS UPS COM EMBALAGEM	55 kg (120 lbs) 64 kg (140 lbs) 

## INVENTÁRIO

Inspeccione a UPS no momento da sua receção. Notifique o transportador e o distribuidor se houver danos.

Verifique o conteúdo da embalagem:

- UPS (com os módulos de bateria desligados)
- Engaste dianteiro
- Kit de documentação, contendo:
  - Documentação do produto
  - Cartão de registo da garantia
  - CD da documentação
  - Cabo de comunicação de série

## INSTALAÇÃO

### **PRECAUÇÃO**

#### **DANOS NO EQUIPAMENTO OU FERIMENTOS**

- O equipamento é pesado. Execute sempre técnicas de elevação seguras e adequadas para o peso do equipamento.
- Antes de instalar a UPS num suporte, remova as baterias.

**O não seguimento destas instruções pode provocar danos no equipamento e ferimentos ligeiros ou moderados**

### **PRECAUÇÃO**

#### **DANOS NO EQUIPAMENTO OU FERIMENTOS**

- Cumpra todos os códigos elétricos nacionais e locais.
- A ligação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado.
- Instale um disjuntor de rede elétrica com limiar de disparo magnético elevado e uma classificação apropriada para o produto.

**O não seguimento destas instruções pode provocar danos no equipamento e ferimentos ligeiros ou moderados**

## Instruções das Ligações Elétricas

Instale um disjuntor de rede elétrica com limiar de disparo magnético elevado.

Modelo SR13KXIET:

Instale um disjuntor de circuito de 16 A.

Utilize um fio de 2 mm<sup>2</sup> (calibre 14 AWG).

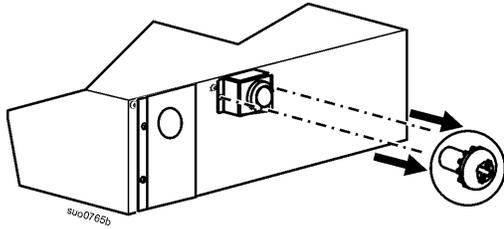
Modelo SR16KXIET:

Instale um disjuntor de circuito de 32 A.

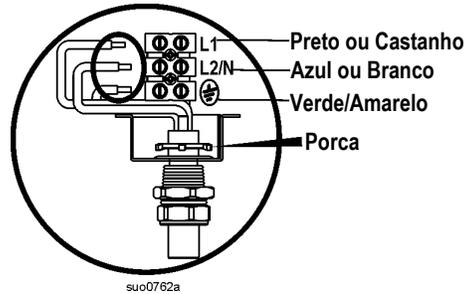
Utilize um fio de 5 mm<sup>2</sup> (calibre 10 AWG).

### INSTALAÇÃO DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS DE ENTRADA

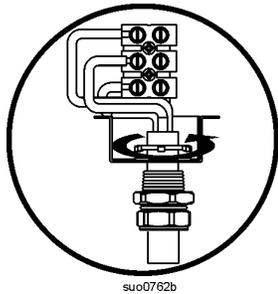
Retire o painel das ligações elétricas de entrada da UPS.



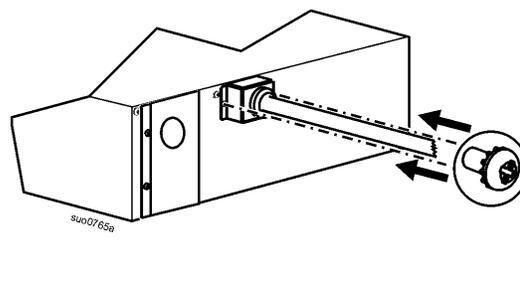
Deslize a porca sobre os fios e sobre o bloco de terminais.  
Remova o isolamento do fio, para que 19 mm do fio fiquem visíveis.  
Fixe os fios no bloco de terminais.



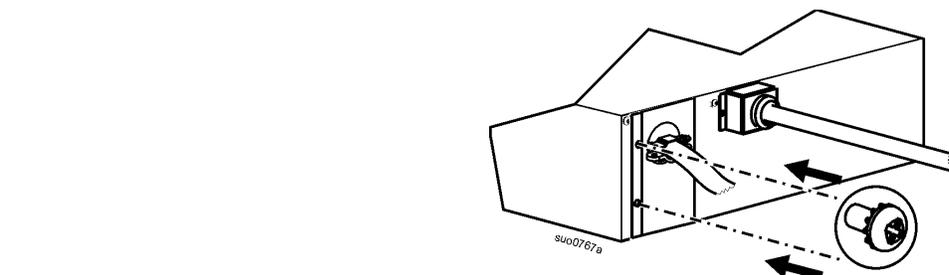
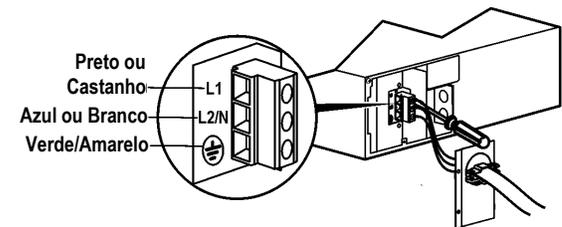
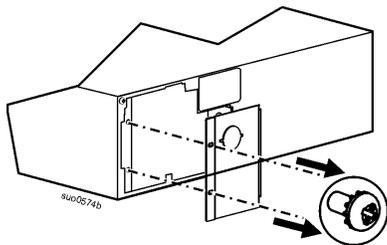
Aperte a porca.



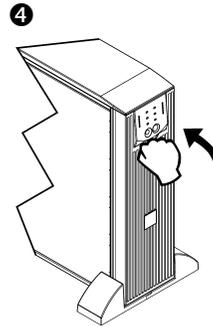
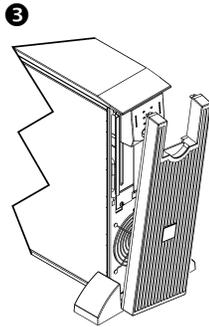
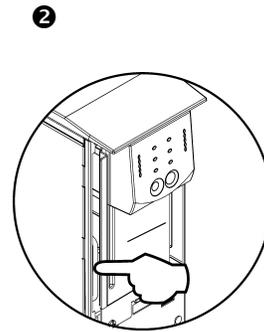
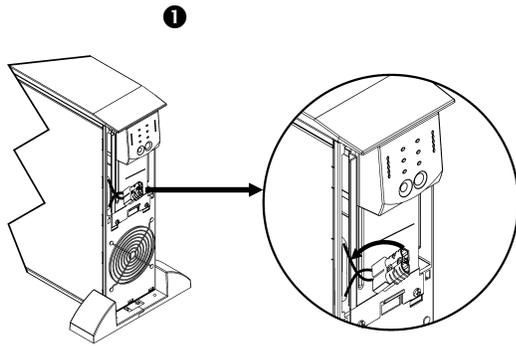
Fixe o painel das ligações elétricas de entrada na UPS.



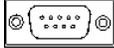
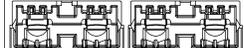
### INSTALAÇÃO DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS DE SAÍDA



## Ligação dos Módulos de Bateria e Fixação do Engaste Dianteiro



## Fichas Básicas

 <b>Série com</b>	<p>Com a UPS, é possível utilizar kits de software e interface de gestão da alimentação elétrica opcionais.</p> <p><b>Utilize apenas os kits de interface fornecidos ou aprovados pela Schneider Electric.</b></p> <p><b>Qualquer outro cabo de interface de série será incompatível com a ficha da UPS.</b></p>
 <b>normal bypass</b>	<p>O bypass manual permite ao utilizador colocar equipamento ligado manualmente em modo bypass.</p>
 <b>terminal EPO</b>	<p>O terminal de Encerramento de emergência (Emergency Power Off) permite ao utilizador ligar a UPS ao sistema EPO central.</p>
 <b>Parafuso de terra</b>	<p>A UPS tem um parafuso de terra para ligar o fio de terra a dispositivos de supressão de surtos, como protetores de linhas telefónicas e de redes.</p> <p><b>Quando efetuar a ligação de um fio de terra, desligue a UPS da tomada da rede elétrica.</b></p>
 <b>Ficha de ligação de um jogo de baterias externo</b>	<p>Os jogos de baterias externas opcionais proporcionam um tempo de funcionamento mais longo durante as falhas de energia elétrica. A UPS suporta até dez jogos de baterias externas.</p> <p>Consulte o Web site da Schneider Electric em <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a> para obter mais informações sobre a bateria externa, SR1192XBP.</p>

## Ligar o Equipamento e a Alimentação à UPS

1. Ligue o equipamento à UPS.
2. Para utilizar a UPS como um interruptor principal para LIGAR/DESLIGAR, certifique-se de que todos os equipamentos ligados estão LIGADOS. O equipamento não receberá alimentação elétrica até a UPS ser ligada.
3. Para ligar a UPS, prima o botão  (Testar) no painel dianteiro.
  - A bateria da UPS carrega quando é ligada à alimentação de rede.
  - A bateria carrega até 90% da sua capacidade durante as primeiras três horas de operação normal.  
**Não** espere uma capacidade de funcionamento plena da bateria durante este período de carga inicial.

## Opções

Consulte o website da Schneider Electric, em [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) para ver os acessórios disponíveis.

Para uma segurança adicional do sistema informático, instale o software de monitorização PowerChute™ Business Edition Smart-UPS.

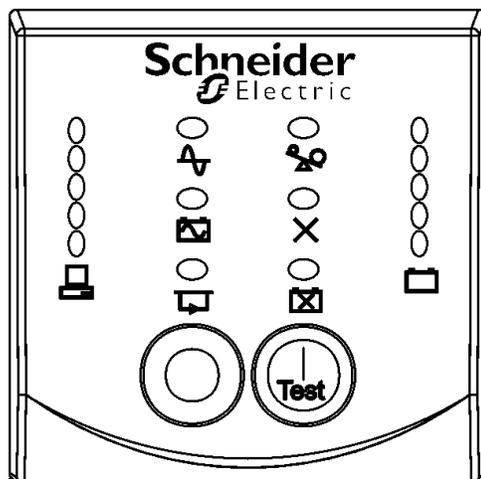
## OPERAÇÃO

Carga

○ 85%  
○ 68%  
○ 51%  
○ 34%  
○ 17%



### MONITOR DIANTEIRO SR1 SMART-UPS



Carga da bateria

○ 96%  
○ 72%  
○ 48%  
○ 24%  
○ <24%



Indicador	Descrição
Em linha 	O LED Em linha acende-se quando a UPS está a utilizar a rede elétrica e a realizar uma dupla conversão para proporcionar alimentação ao equipamento ligado a ela.
Com bateria 	A UPS está a fornecer alimentação de bateria ao equipamento ligado.
Bypass 	O LED Bypass acende-se indicando que a UPS se encontra em modo de bypass. Durante a operação em modo de bypass, a alimentação de rede é enviada diretamente ao equipamento ligado. A operação em modo de bypass é o resultado de uma falha interna da UPS, um estado de sobrecarga ou um comando iniciado pelo utilizador, através de um acessório ou do interruptor de bypass manual. Enquanto a UPS se encontrar no modo de bypass, a operação através de bateria não está disponível. Consulte a secção de <i>Resolução de problemas</i> deste manual.
Falha 	A UPS deteta uma falha interna. Consulte a secção de <i>Resolução de problemas</i> deste manual.
Sobrecarga 	Existe um estado de sobrecarga. Consulte <i>Resolução de problemas</i> .
Substituir bateria 	A bateria está desligada ou deve ser substituída. Consulte <i>Resolução de problemas</i> .

Característica	Função
Ligar (Testar)	Prima este botão para ligar a UPS. Consulte abaixo para se informar acerca de características adicionais.
Desligar 	Prima este botão para desligar a UPS.

<b>Característica</b>	<b>Função</b>
Arranque a frio  (Testar)	Quando não houver alimentação de rede e a UPS estiver desligada, prima e mantenha premido o botão  (Testar) para ligar a UPS e o equipamento ligado a ela. A UPS emitirá dois bips. Durante o segundo bip, solte o botão.
Autoteste	<b>Automático:</b> A UPS realiza um autoteste automaticamente quando é ligada e a cada duas semanas depois disso (por defeito). Durante o autoteste, a UPS opera brevemente o equipamento ligado em modo de bateria.  <b>Manual:</b> Prima e mantenha premido o botão  (Testar) durante alguns segundos para iniciar o autoteste.

<p>Tensão Elétrica de Diagnóstico</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;"><u>220 V</u></th> <th style="text-align: left;"><u>230 V</u></th> <th style="text-align: left;"><u>240 V</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0 256</td><td>0 266</td><td>0 276</td></tr> <tr><td>0 238</td><td>0 248</td><td>0 258</td></tr> <tr><td>0 219</td><td>0 229</td><td>0 239</td></tr> <tr><td>0 200</td><td>0 210</td><td>0 220</td></tr> <tr><td>0 181</td><td>0 192</td><td>0 202</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </tbody> </table>	<u>220 V</u>	<u>230 V</u>	<u>240 V</u>	0 256	0 266	0 276	0 238	0 248	0 258	0 219	0 229	0 239	0 200	0 210	0 220	0 181	0 192	0 202				<p>A UPS tem uma função de diagnóstico que exhibe a tensão da rede elétrica. Ligue a UPS à fonte de alimentação elétrica normal.</p> <p><b>A UPS inicia um teste automático como parte deste procedimento. O teste automático não afeta o mostrador de tensão.</b></p> <p>Prima e mantenha premido o botão  (Testar) para visualizar o mostrador do gráfico de barras da tensão da rede elétrica. Depois de alguns segundos, o mostrador de cinco LED, <i>Carga da Bateria</i>  à direita no painel dianteiro exhibe a tensão de entrada da rede elétrica.</p> <p>Consulte a imagem à esquerda para obter a leitura da tensão. Os valores não são exibidos na UPS.</p> <p>O mostrador indica que a tensão se situa entre o valor exibido na lista e o valor seguinte mais alto.</p>
<u>220 V</u>	<u>230 V</u>	<u>240 V</u>																				
0 256	0 266	0 276																				
0 238	0 248	0 258																				
0 219	0 229	0 239																				
0 200	0 210	0 220																				
0 181	0 192	0 202																				
																						

## Operação com a Bateria

Em caso de falha da rede elétrica, a UPS muda automaticamente para a operação com a bateria. Durante o funcionamento com a bateria é ativado um alarme quatro vezes a cada 30 segundos.

Prima o botão  (Testar) para silenciar o alarme. Se a rede elétrica não for restabelecida, a UPS continua a alimentar o equipamento ligado até a bateria ficar totalmente descarregada.

Quando apenas restarem 2 minutos de carga, a UPS emite um som contínuo. Se o PowerChute não estiver a ser utilizado, os ficheiros têm de ser guardados manualmente e o computador desligado antes de a UPS descarregar totalmente a bateria.

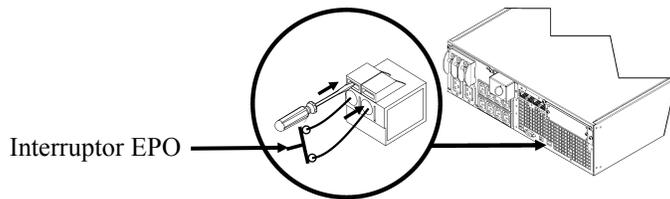
A vida útil da bateria da UPS varia consoante a utilização e o ambiente.

## **ITENS QUE PODEM SER CONFIGURADOS PELO UTILIZADOR**

NOTA: OS AJUSTES SÃO FEITOS ATRAVÉS DO SOFTWARE POWERCHUTE, DOS CARTÕES ACESSÓRIOS SMART SLOT FORNECIDOS OU DO MODO TERMINAL.			
FUNÇÃO	FÁBRICA PREDEFINIDO	ESCOLHAS QUE PODEM SER SELECIONADAS PELO UTILIZADOR	DESCRIÇÃO
Autoteste Automático	A cada 14 dias (336 horas)	A cada 7 dias (168 horas), 14 dias (336 horas) Somente no Arranque, Não se efetua Autoteste	Ajuste o intervalo no qual a UPS irá executar um autoteste.
Identificação da UPS	UPS_IDEN	Até oito caracteres para definir a UPS	Identifique a UPS (por exemplo, nome do servidor ou localização) apenas para objetivos de administração de rede.
Data da Última Substituição da Bateria	Data de Fabrico	Data da Substituição da Bateria mm/dd/aa	Torne a ajustar esta data quando substituir os módulos de bateria.
Capacidade Mínima antes de Reiniciar a Operação após uma Desconexão	0 por cento	0, 15, 25, 35, 50, 60, 75, 90 por cento	A seguir a uma desconexão por nível baixo da bateria, os módulos de bateria serão carregados até à percentagem especificada antes de dar alimentação ao equipamento ligado.
Atraso de Alarme depois de Falha da Linha	Atraso de 5 segundos	Atraso de 5 ou 30 segundos Com Bateria Baixa Nunca	Silencie os alarmes ativados ou desligue todos os alarmes permanentemente.
Intervalo até à Desconexão	20 segundos	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 segundos	Ajuste o intervalo entre o momento em que a UPS recebe um comando de desconexão e a desconexão efetiva.
Duração do Aviso de Bateria Baixa	2 minutos O software PowerChute realiza uma desconexão automática e sem supervisão quando ainda há cerca de dois minutos de tempo de funcionamento à base de baterias.	2, 5, 7, 10, 12, 15, 18, 20 minutos	Os avisos acústicos de bateria baixa são contínuos quando ainda existem 2 minutos de funcionamento à base de bateria. Modifique o intervalo de aviso por defeito para um ajuste mais alto se o sistema operativo necessita de um período mais longo para ser desligado.
Período de Ligação Sincronizado	0 segundos	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 segundos	A UPS esperará o tempo especificado depois do restabelecimento da alimentação de rede antes de entrar em funcionamento (para evitar a sobrecarga do circuito de derivação).
Ponto de Bypass Alto	+10% do ajuste da tensão de saída	+5%, +10%, +15%, +20%	Tensão máxima que a UPS passará ao equipamento ligado durante a operação interna por bypass.
Ponto de Bypass Baixo	-30% do ajuste da tensão de saída	-15%, -20%, -25%, -30%	Tensão mínima que a UPS enviará ao equipamento ligado durante a operação interna por bypass.
Tensão de saída	230 V CA	220, 230, 240 V CA	Permite ao utilizador selecionar a tensão de saída da UPS enquanto está em linha.
Frequência de saída	Automática 50 ± 3 Hz ou 60 ± 3 Hz	50 ± 3 Hz 50 ± 0,1 Hz 60 ± 3 Hz 60 ± 0,1 Hz	Ajusta a frequência de saída permitida da UPS. Sempre que possível, a frequência de saída rastreia a frequência de entrada.
Número de Jogos de Baterias	1	Número de Jogos de Baterias Internos Ligados (dois módulos por jogo)	Define o número de jogos de baterias internos e externos ligados para um prognóstico adequado do tempo de funcionamento.

## LIGAR A OPÇÃO DE ENCERRAMENTO DE EMERGÊNCIA

A alimentação de saída pode ser desligada numa emergência, fechando o interruptor ligado ao botão de “Encerramento de Emergência” (EPO).



O interruptor EPO é ativado internamente por meio da UPS para a sua utilização com disjuntores sem potência.

O circuito EPO é considerado um circuito da Classe 2 (normas UL, CSA) e um circuito SELV (norma IEC).

Tanto os circuitos Classe 2 como também SELV têm de ser isolados de todos os circuitos primários. Não ligue qualquer circuito ao bloco de terminais EPO a não ser que seja possível confirmar que se trata de um circuito da Classe 2 ou SELV.

Caso não seja possível confirmar o tipo de norma do circuito, utilize um interruptor de fecho do contacto.

Utilize um dos seguintes tipos de cabos para ligar a UPS ao interruptor EPO:

- CL2: cabo de Classe 2 para uso geral.
- CL2P: cabo de plenum para uso em condutos, plenums e outros espaços utilizados para ar ambiental.
- CL2R: cabo de subida para uso na vertical num conduto de piso a piso.
- CLEX: cabo de uso limitado para utilização em moradias e pistas rodoviárias.

## **Modo Terminal para Configurar os Parâmetros da UPS**

O Modo Terminal é uma interface acionada por um menu que permite uma configuração melhorada da UPS.

Ligue o cabo série (fornecido) à ficha série com na parte traseira da UPS.

Se o PowerChute *Business Edition* não estiver instalado, não execute o passo 1 e avance diretamente para o passo 2 das instruções.

1. **SAIA** do PowerChute *Business Edition* fazendo o seguinte:
  - No Ambiente de Trabalho, vá a **Start (Início) => Settings (Definições) => Control Panel (Painel de Controlo) => Administrative Tools (Ferramentas Administrativas) => Services (Serviços)**.
  - Selecione **PCBE Server (Servidor PCBE)** e **PCBE Agent (Agente PCBE)** – faça clique com o botão direito do rato e selecione **Stop (Parar)**.
2. Abra um programa de terminal. Exemplo: HyperTerminal
  - No Ambiente de Trabalho, vá a **Start (Início) => Programs (Programas) => Accessories (Acessórios) => Communication (Comunicação) => HyperTerminal**.
3. Faça duplo clique no ícone **HyperTerminal**.
  - Siga as instruções para escolher um nome e selecione um ícone. Ignore a mensagem, “...must install a modem,” (...tem de instalar um modem) no caso de esta aparecer. Clique em OK.
  - Selecione a porta **COM** que está ligada à sua UPS. Os parâmetros da porta são:
    - ✓ **bits per second (bits por segundo) - 2400**
    - ✓ **data (dados) - bits 8**
    - ✓ **parity (paridade) - none (nenhuma)**
    - ✓ **stop bit (bit de paragem) - 1**
    - ✓ **flow control (controlo de fluxo) - none (nenhum)**
  - Prima ENTER
4. Exemplo para configurar o número de jogos de baterias externos (SR1192XBP): No momento em que a janela em branco do terminal estiver aberta, siga os seguintes passos para introduzir o número de jogos de baterias:
  - Prima ENTER para iniciar o modo terminal. Siga as instruções:
    - Prima 1 para modificar os Ajustes da UPS. Prima e (ou E) para modificar o número de jogos de baterias. Introduza o número de jogos de baterias, incluindo o jogo de baterias interno (Número de jogos: 1= módulo de bateria interno, 2 = 1 SR1192XBP, 3 = 2 SR1192XBP, etc. Prima ENTER.
    - Siga as instruções.
5. Saia do programa terminal.

## MANUTENÇÃO

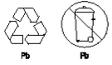
Esta UPS tem um módulo de bateria de mudança fácil e substituição rápida. A substituição é um procedimento seguro, isolado de perigos elétricos. Pode deixar a UPS e o equipamento ligado a ela aceso durante o procedimento.

### PRECAUÇÃO

#### DANOS NO EQUIPAMENTO

- Assim que as baterias estiverem desligadas, os dispositivos ligados à UPS deixam de estar protegidos contra surtos e falhas de energia elétrica.
- Substitua os módulos de bateria internos e externos por módulos de bateria de substituição aprovados pela Schneider Electric. Visite o website Schneider Electric, em [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) para obter informações sobre os módulos de bateria de substituição para a UPS e para os jogos de baterias externas.

**O não seguimento destas instruções pode provocar danos no equipamento**



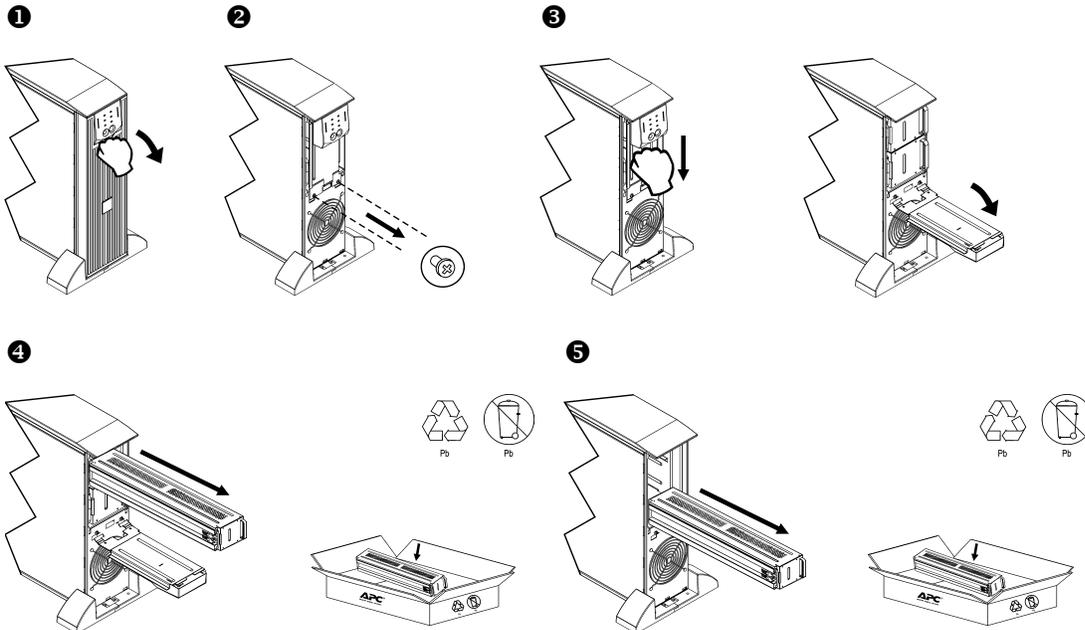
**Certifique-se de que entrega as baterias usadas a uma entidade de reciclagem ou envie-as ao fabricante na embalagem da bateria de substituição.**

### Remover os Módulos de Bateria

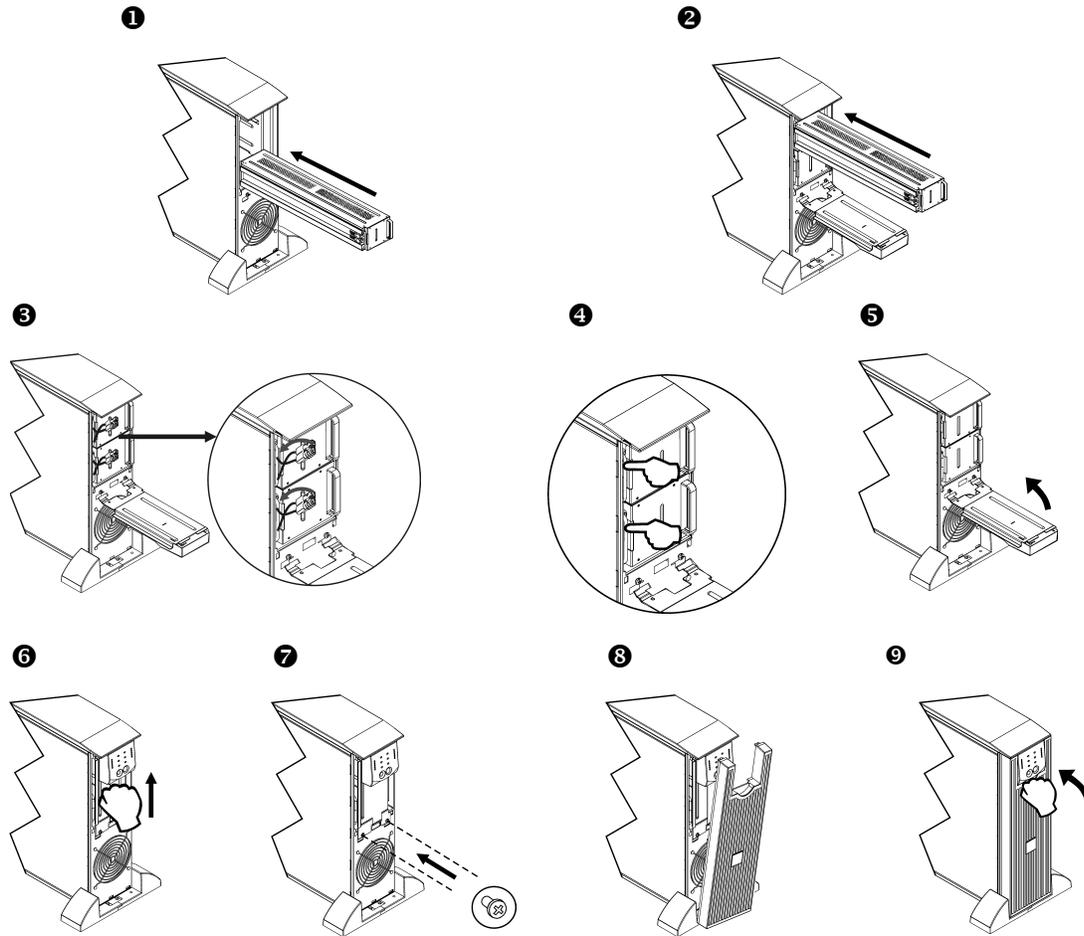
Desligue a bateria e quaisquer equipamentos ligados à UPS.

Encerre e desligue a UPS da rede elétrica.

Desligue as baterias da UPS.



## Substituir os Módulos de Bateria



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Use a tabela abaixo para resolver pequenos problemas relacionados com a instalação e com a operação. Consulte o website da APC by Schneider Electric, em [www.apc.com](http://www.apc.com) para obter assistência para problemas complexos da UPS.

PROBLEMA E CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
<b>A UPS NÃO LIGA</b>	
<p>A bateria não está ligada corretamente.</p> <p>O botão  (Testar) não foi premido.</p> <p>A UPS não está ligada à rede elétrica.</p> <p>Tensão baixa demais ou inexistente.</p>	<p>Verifique se as fichas da bateria estão totalmente encaixadas.</p> <p>Prima o botão  (Testar) uma vez para ligar a UPS e o equipamento ligado.</p> <p>Verifique se o cabo de alimentação que liga a UPS à rede elétrica está bem encaixado nas duas extremidades.</p> <p>Teste a rede elétrica a que a UPS está ligada, ligando um candeeiro à mesma. Se a luz estiver demasiado fraca, verifique a tensão elétrica.</p>
<b>A UPS NÃO SE DESLIGA</b>	
<p>O botão  não foi premido.</p> <p>Falha interna da UPS.</p>	<p>Prima o botão  uma vez para desligar a UPS.</p> <p>Não tente utilizar a UPS. Desligue a UPS e leve-a à assistência técnica para ser inspecionada.</p>
<b>A UPS EMITE BIPS ESPORADICAMENTE</b>	
<p>Funcionamento normal da UPS quando está a trabalhar alimentada pela bateria.</p>	<p>Nenhuma. A UPS está a proteger o equipamento ligado a si.</p>
<b>A UPS NÃO FORNECE O TEMPO DE ASSISTÊNCIA ESPERADO</b>	
<p>A bateria ou baterias da UPS estão fracas devido a uma falha de energia elétrica recente ou a vida útil da bateria ou baterias está a esgotar-se.</p>	<p>Carregue a bateria ou baterias. Os módulos de bateria precisam de ser recarregados após falhas prolongadas de energia elétrica. A carga esgota-se mais depressa quando a bateria é utilizada frequentemente em ambientes de temperaturas elevadas. Se a bateria ou baterias estiverem quase a esgotar-se, considere substituí-las, mesmo que o LED <i>Substituir Bateria</i> não esteja aceso.</p>
<b>OS LED DO PAINEL DIANTEIRO ESTÃO A PISCAR EM SEQUÊNCIA</b>	
<p>A UPS foi desligada por controlo remoto através do software ou de um cartão acessório opcional.</p>	<p>Nenhuma. A UPS ativar-se-á automaticamente quando a energia elétrica for restabelecida.</p>
<b>TODOS OS LED ESTÃO APAGADOS E A UPS ESTÁ LIGADA A UMA TOMADA DE PAREDE</b>	
<p>A UPS está desligada e a bateria está descarregada devido a uma falha de energia elétrica prolongada.</p>	<p>Nenhuma. A UPS voltará à operação normal quando a energia elétrica for restabelecida e a bateria tiver carga suficiente.</p>
<b>LED DE BYPASS E DE SOBRECARGA ACESOS - UPS EMITE UM ALARME CONTÍNUO</b>	
<p>A UPS está sobrecarregada</p>	<p>O equipamento ligado excede a "carga máxima" definida na secção <i>Características</i> do Web site da Schneider Electric em <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a>.</p> <p>O alarme permanece ligado até que a sobrecarga seja eliminada. Desligue todos os equipamentos não essenciais da UPS para eliminar o estado de sobrecarga.</p>

<b>PROBLEMA E CAUSA POSSÍVEL</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
<b>LED DE BYPASS ACESO</b>	
O interruptor de bypass foi ligado manualmente ou através de um acessório.	Se bypass for o modo de operação escolhido, ignore o LED aceso. Se bypass não for o modo de operação escolhido, desloque o interruptor do bypass na traseira da UPS para a posição <i>normal</i> .
<b>LED DE FALHA E DE SOBRECARGA ACESOS - UPS EMITE UM ALARME CONTÍNUO</b>	
A UPS deixou de alimentar os equipamentos ligados.	O equipamento ligado excede a "carga máxima" definida na secção <i>Características</i> do Web site da Schneider Electric em <a href="http://www.schneider-electric.com">www.schneider-electric.com</a> . Desligue todos os equipamentos não essenciais da UPS para eliminar o estado de sobrecarga. Para repor a alimentação dos equipamentos ligados, prima o botão OFF (DESLIGAR) e, depois, o botão ON (LIGAR).
<b>LED DE FALHA ACESO</b>	
Falha interna da UPS.	Não tente utilizar a UPS. Desligue a UPS e leve-a à assistência técnica para ser inspecionada.
<b>LED SUBSTITUIR BATERIA ACESO</b>	
O LED substituir bateria pisca e são emitidos bips curtos a cada dois segundos para indicar que a bateria está desligada.  Bateria fraca.  Falha de um teste automático da bateria.	Verifique se as fichas da bateria estão totalmente encaixadas.  Permita que a bateria recarregue durante 24 horas. Em seguida, execute o teste automático. Se o problema persistir depois da recarga, substitua a bateria.  O LED <i>Substituir Bateria</i> acende-se e a UPS emite bips curtos durante um minuto. A UPS repete o alarme a cada cinco horas. Efetue o procedimento de autoteste depois de a bateria ter sido carregada durante 24 horas para confirmar o estado <i>Substituir Bateria</i> . O alarme para e o LED apaga-se se a bateria passar no autoteste.
<b>A UPS FUNCIONA ALIMENTADA PELA BATERIA APESAR DE EXISTIR TENSÃO NORMAL NA LINHA</b>	
Tensão na linha muito alta, baixa ou distorcida. Geradores baratos alimentados por combustível podem distorcer a tensão.	Mova a UPS para uma tomada diferente num circuito diferente. Teste a tensão de entrada com o mostrador de tensão da rede elétrica.
<b>TENSÃO ELÉTRICA DE DIAGNÓSTICO</b>	
Todos os cinco LED estão acesos	A tensão da linha é extremamente alta e deve ser verificada por um electricista.
Nenhum LED está aceso	Se a UPS estiver ligada a uma tomada da rede elétrica a funcionar devidamente, a tensão da linha será extremamente baixa.
<b>LED EM LINHA</b>	
Nenhum LED está aceso	A UPS está a funcionar alimentada pela bateria ou não está ligada.
O LED está a piscar	A UPS está a executar um autoteste interno.

## TRANSPORTE

- 1 . Encerre e desligue todos os equipamentos ligados.
- 2 . Desligue a unidade da alimentação da rede elétrica.
- 3 . Desligue todas as baterias, internas e externas (se aplicável).
- 4 . Siga as instruções de envio descritas na secção *Assistência* deste manual.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se a unidade precisar de ser reparada não a devolva à loja. Siga estas etapas:

- 1 . Consulte a secção *Resolução de problemas* no manual para resolver problemas comuns.
- 2 . Se o problema persistir, contacte o Apoio ao Cliente da APC by Schneider Electric através do website da APC by Schneider Electric, **www.apc.com**.
  - a. Tome nota do número do modelo, do número de série e da data de compra. Os números do modelo e de série encontram-se no painel traseiro da unidade e podem também ser vistos no ecrã LCD de alguns modelos.
  - b. Contacte o Serviço de apoio ao cliente para que um técnico lhe tente resolver o problema por telefone. Se tal não for possível, o técnico dá-lhe um número de identificação para material devolvido (RMA#).
  - c. Se a unidade ainda estiver ao abrigo da garantia, as reparações serão grátis.
  - d. Os procedimentos de assistência e devolução podem variar de país para país. Consulte o Web site APC by Schneider Electric em **www.apc.com** para obter instruções específicas para o seu país.
- 3 . Embalage bem a unidade para evitar danos durante o transporte. Nunca utilize pérolas de polistireno para embalar. Os danos causados durante o transporte não estão cobertos pela garantia.
  - a. **Nota: Para cumprir as regras do Departamento de Transportes dos E.U.A. (DOT) e da IATA DESLIGUE SEMPRE A BATERIA DA UPS antes de enviar o equipamento para reparação dentro dos Estados Unidos ou para os Estados Unidos.** As baterias internas podem permanecer na UPS.
  - b. As baterias podem permanecer ligadas na XBP durante o transporte. Nem todas as unidades utilizam XBP.
- 4 . Escreva o número RMA# fornecido pelo Apoio ao Cliente na parte de fora da embalagem.
- 5 . Devolva a unidade através de uma transportadora pré-paga e com seguro para a morada fornecida pelo Apoio ao Cliente.

## **GARANTIA LIMITADA**

A Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garante que os seus produtos não apresentarão defeitos materiais nem de fabrico durante um período de dois (2) anos a partir da data de compra. A obrigação da SEIT, ao abrigo desta garantia, limita-se à reparação ou substituição de quaisquer produtos defeituosos, ao seu critério. A reparação ou substituição de um produto ou parte dele com defeitos não alargará o período de garantia original.

Esta garantia aplica-se somente ao comprador original, o qual deverá efetuar o registo do produto num espaço de 10 dias após a compra. Os produtos podem ser registados on-line, em [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

Ao abrigo da presente garantia, a SEIT não será responsável se os respetivos testes e inspeções revelarem que o alegado defeito no produto não existe ou resultou da utilização incorreta, de negligência, da instalação inadequada, de testes, da operação ou do uso do produto contrário às recomendações ou especificações da SEIT por parte do utilizador final ou de terceiros. Além disso, a SEIT não será responsável por defeitos resultantes: 1) tentativas não autorizadas de reparar ou modificar o produto, 2) voltagem ou ligação incorrecta ou inadequada, 3) condições de uso no local imprópria, 4) actos da natureza, 5) exposição aos elementos ou 6) roubo. Em caso algum será a SEIT responsável, ao abrigo desta garantia, por produtos nos quais o número de série tenha sido alterado, riscado ou removido.

**SALVO O ESTIPULADO ANTERIORMENTE, NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, AO ABRIGO DA LEI OU DE OUTRA FORMA, APLICÁVEIS AOS PRODUTOS VENDIDOS, REPARADOS OU FORNECIDOS NO ÂMBITO DO PRESENTE ACORDO OU EM RELAÇÃO AO MESMO.**

**A SEIT RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE POSSIBILIDADE DE UTILIZAÇÃO COMERCIAL, SATISFAÇÃO E ADEQUABILIDADE PARA UM DETERMINADO FIM.**

**AS GARANTIAS EXPRESSAS DA SEIT NÃO SERÃO ALARGADAS, REDUZIDAS NEM AFETADAS POR QUALQUER PARECER TÉCNICO OU DE OUTRO TIPO, POR ASSISTÊNCIA OU SERVIÇO PRESTADO RELATIVAMENTE AOS PRODUTOS, NEM O MESMO DARÁ LUGAR A OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES À SEIT.**

**AS GARANTIAS E SOLUÇÕES SUPRACITAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E SOLUÇÕES. AS GARANTIAS ESTIPULADAS ANTERIORMENTE SÃO A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA SEIT E A ÚNICA SOLUÇÃO DISPONÍVEL PARA O COMPRADOR EM CASO DE VIOLAÇÃO DAS MESMAS. AS GARANTIAS DA SEIT ESTENDEM-SE APENAS AO COMPRADOR ORIGINAL E NÃO SE APLICAM A TERCEIROS.**

**EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, PODE A SEIT, SEUS OFICIAIS, DIRECTORES, AFILIADAS OU EMPREGADOS SER RESPONSABILIZADA POR DANOS INDIRECTOS, ESPECIAIS, CONSEQUENTES OU PUNITIVOS QUE RESULTEM DO USO, REPARAÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, QUER TAIS DANOS RESULTEM DOS TERMOS DO CONTRATO, DE ACTOS ILÍCITOS, SEM RELAÇÃO COM FALHAS, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE MESMO QUE A APC TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.**

**CONCRETAMENTE, A SEIT NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER CUSTOS, COMO, POR EXEMPLO, A PERDA DE GANHOS OU DE RECEITAS, DE FORMA DIRETA OU INDIRETA, A PERDA DO EQUIPAMENTO, A PERDA DA CAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO, A PERDA DE SOFTWARE, A PERDA DE DADOS, OS CUSTOS COM PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO, QUEIXAS PROVENIENTES DE TERCEIROS OU OUTROS**

**NADA NA PRESENTE GARANTIA LIMITADA DEVERÁ CONDUZIR À EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE DA SEIT RELATIVAMENTE A MORTE OU A FERIMENTOS PESSOAIS RESULTANTES DA SUA NEGLIGÊNCIA OU INEXATIDÃO DOLOSA, ATÉ AO PONTO EM QUE NÃO POSSA SER EXCLUÍDA OU LIMITADA PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL.**

Para obter um serviço de assistência coberto por esta garantia, você deverá obter um número de Autorização de Devolução de Materiais (RMA) junto do centro de atendimento ao cliente. Os clientes com produtos defeituosos e ainda cobertos pela garantia podem aceder ao serviço de apoio ao cliente SEIT do seu país através do Web site APC by Schneider Electric: [www.apc.com](http://www.apc.com). Selecione o seu país no menu pendente de seleção de país. Abra o separador Suporte, na parte superior da página Web, para obter as informações relativas ao apoio ao cliente na sua área. Os produtos devem ser enviados com as despesas de transporte pagas, e devem ser acompanhados de uma breve descrição do problema encontrado e de uma prova da data e local de compra.



# APC by Schneider Electric. Serviço Global de Apoio ao Cliente

O serviço de apoio ao cliente para este ou qualquer outro produto da Schneider Electric está disponível gratuitamente numa das seguintes formas:

- Vá ao website da APC by Schneider Electric para aceder a documentos na Base de dados de conhecimento da APC e para enviar pedidos ao serviço de apoio ao cliente.
  - **www.apc.com**  
Aceda aos websites localizados da APC by Schneider Electric para países específicos, cada um dos quais fornece informações sobre o serviço de apoio ao cliente.
  - **www.apc.com/support**  
Apoio global através de pesquisa na Base de dados de conhecimento da APC e usando apoio eletrónico.
- Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da APC by Schneider Electric por telefone ou e-mail.
  - Centros locais específicos de cada país: vá a **www.apc.com** para informações de contacto.
  - Para informações sobre como obter apoio ao cliente a nível local, contacte o representante da APC by Schneider Electric ou outros distribuidores a quem comprou o seu produto da Schneider Electric.